

**Dohoda o vyplatení finančnej náhrady za obmedzenie vlastníckeho práva užívaním
pozemkov bez zmluvného vzťahu**

(ďalej len ako „**dohoda**“ v príslušnom gramatickom tvare)

uzatvorená podľa § 51 a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník, v znení neskorších predpisov (ďalej ako
„**Občiansky zákonník**“ v príslušnom gramatickom tvare) medzi zmluvnými stranami:

I. VLASTNÍK:

1/ Meno a priezvisko: JUDr. Michal Kmec

Rodné priezvisko:

Trvalý pobyt:

Dátum narodenia:

Rodné číslo:

Štátna príslušnosť:

Bankové spojenie:

IBAN:

(ďalej len „**vlastník 1**“ v príslušnom gramatickom tvare)

2/ Meno a priezvisko: JUDr. Michal Guman

Rodné priezvisko:

Trvalý pobyt:

Dátum narodenia:

Rodné číslo:

Štátna príslušnosť:

Bankové spojenie:

IBAN:

(ďalej len „**vlastník 2**“ v príslušnom gramatickom tvare a spolu s vlastníkom 1 ďalej spolu len „**vlastníci**“
v príslušnom gramatickom tvare)

a

II. UŽÍVATEL:

Slovenská republika, v mene ktorej koná správca

Obchodné meno: SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik

Sídlo: Radničné námestie 8, 969 55 Banská Štiavnica

Právna forma: štátny podnik

IČO: 36 022 047

DIČ:

IČ DPH:

Bankové spojenie:

IBAN:

**Názov a adresa organizačnej zložky podniku, ktorej sa právny úkon týka a súčasne adresa na
doručovanie písomností:** SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik

Odštepny závod Košice, Ďumbierska 14, 041 59 Košice

Konajúci prostredníctvom: Ing. Roman Ivančo, PhD., riaditeľ odštepného závodu

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I,

Oddiel Po, vložka č. 266/V

(ďalej len „**užívateľ**“ v príslušnom gramatickom tvare a užívateľ spolu s vlastníkmi ďalej len „**zmluvné
strany**“ v príslušnom gramatickom tvare)

**Článok I.
Predmet dohody**

1. Vlastníci sú podielovými spoluvlastníkmi nehnuteľností nachádzajúcich sa v katastrálnom území Prešov, obec Prešov, okres Prešov, zapísaných v katastri nehnuteľností vedenom Okresným úradom Prešov, katastrálnym odborom v nasledovnom rozsahu:

a) na liste vlastníctva č. 16681:

- i. parcela registra E KN číslo 1000/2 s výmerou 960 m², druh pozemku trvalý trávny porast,

- ii. **parcela registra E KN číslo 1375/1** s výmerou 1045 m², druh pozemku trvalý trávny porast,
 - iii. **parcela registra E KN číslo 1414/101** s výmerou 552 m², druh pozemku trvalý trávny porast,
- v časti B – vlastník 1 pod B 1 v spoluvlastníckom podiele 1/2 k celku, vlastník 2 pod B 2 v spoluvlastníckom podiele 1/2 k celku.

b) na liste vlastníctva č. 16680:

- i. **parcela registra C KN číslo 16339/34** s výmerou 514 m², druh pozemku vodná plocha,
- v časti B – vlastník 1 pod B 1 v spoluvlastníckom podiele 1/2 k celku, vlastník 2 pod B 2 v spoluvlastníckom podiele 1/2 k celku.

c) na liste vlastníctva č. 3086:

- i. **parcela registra E KN číslo 1378/1** s výmerou 958 m², druh pozemku trvalý trávny porast,
- v časti B – vlastník 1 pod B 1 v spoluvlastníckom podiele 1/2 k celku, vlastník 2 pod B 2 v spoluvlastníckom podiele 1/2 k celku.

d) na liste vlastníctva č. 16679

- i. **parcela registra C KN číslo 16339/30** s výmerou 440 m², druh pozemku vodná plocha,
- v časti B – vlastník 1 pod B1 v spoluvlastníckom podiele 1/6 a pod B2 v spoluvlastníckom podiele 1/3 k celku, vlastník 2 pod B 3 v spoluvlastníckom podiele 1/3 a pod B4 v spoluvlastníckom podiele 1/6 k celku.

e) na liste vlastníctva č. 16903

- i. **parcela registra E KN číslo 1328/103** s výmerou 317 m², druh pozemku trvalý trávny porast,
- v časti B – vlastník 1 pod B 1 v spoluvlastníckom podiele 1/2 k celku, vlastník 2 pod B 2 v spoluvlastníckom podiele 1/2 k celku.

2. Vlastníci sú podielovými spoluvlastníkmi nehnuteľnosti nachádzajúcej sa v katastrálnom území Solivar, obec Prešov, okres Prešov, zapísanej v katastri nehnuteľností vedenom Okresným úradom Prešov, katastrálnym odborom **na liste vlastníctva č. 4542** ako:

- **parcela registra E KN číslo 436/2** s výmerou 194 m², druh pozemku orná pôda, v časti B – vlastník 1 pod B 1 v spoluvlastníckom podiele 1/2 k celku, vlastník 2 pod B 2 v spoluvlastníckom podiele 1/2 k celku.

3. Vlastník 2 je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti nachádzajúcej sa v katastrálnom území Solivar, obec Prešov, okres Prešov, zapísanej v katastri nehnuteľností vedenom Okresným úradom Prešov, katastrálnym odborom **na liste vlastníctva č. 4558** ako:

- **parcela registra E KN číslo 431/2** s výmerou 210 m², druh pozemku orná pôda, v časti B - pod B 1 v spoluvlastníckom podiele 1/1 k celku.

4. Vlastníci boli do dňa 8.5.2018 podielovými spoluvlastníkmi nehnuteľností nachádzajúcich sa **v katastrálnom území Prešov**, obec Prešov, okres Prešov, zapísaných do vkladu povoleného dňa 9.5.2018 pod č. V 2081/2018, pôvodne na **liste vlastníctva č. 16681**, vedenom Okresným úradom Prešov, katastrálnym odborom v nasledovnom rozsahu:

- a) **parcela registra E KN číslo 125/108** s výmerou 1549 m², druh pozemku orná pôda, v časti B – vlastník 1 pod B 1 v spoluvlastníckom podiele 1/2 k celku, vlastník 2 pod B 2 v spoluvlastníckom podiele 1/2 k celku,
- b) **parcela registra E KN číslo 1407/3** s výmerou 949 m², druh pozemku trvalý trávny porast, v časti B – vlastník 1 pod B1 v spoluvlastníckom podiele 1/2 k celku, vlastník 2 pod B2 v spoluvlastníckom podiele 1/2 k celku.

5. Vlastníci boli do dňa 8.5.2018 podielovými spoluvlastníkmi nehnuteľností nachádzajúcich sa **v katastrálnom území Solivar**, obec Prešov, okres Prešov, zapísaných do vkladu povoleného dňa 9.5.2018 pod č. V 2081/2018, pôvodne na **liste vlastníctva č. 4542** vedenom Okresným úradom Prešov, katastrálnym odborom v nasledovnom rozsahu:

- a) **parcela registra E KN číslo 124/2** s výmerou 61 m², druh pozemku orná pôda, v časti B – vlastník 1 pod B1 v spoluvlastníckom podiele 1/2 k celku, vlastník 2 pod B2 v spoluvlastníckom podiele 1/2 k celku
- b) **parcela registra E KN číslo 124/101** s výmerou 127 m², druh pozemku orná pôda, v časti B – vlastník 1 pod B1 v spoluvlastníckom podiele 1/2 k celku, vlastník 2 pod B2 v spoluvlastníckom podiele 1/2 k celku
- c) **parcela registra E KN číslo 429/3** s výmerou 182 m², druh pozemku orná pôda, v časti B – vlastník 1 pod B1 v spoluvlastníckom podiele 1/2 k celku, vlastník 2 pod B2 v spoluvlastníckom podiele 1/2 k celku

- d) **parcelsa registra E KN číslo 449/2** s výmerou 209 m², druh pozemku orná pôda, v časti B – vlastníci 1 pod B1 v spoluvlastníckom podiele 1/2 k celku, vlastníci 2 pod B2 v spoluvlastníckom podiele 1/2 k celku
6. Vlastníci boli do dňa 8.5.2018 podielovými spoluvlastníkmi nehnuteľností nachádzajúcej sa **v katastrálnom území Solivar**, obec Prešov, okres Prešov, zapísanej do vkladu povoleného dňa 9.5.2018 pod č. V 2081/2018, pôvodne na **liste vlastníctva č. 2068** vedenom Okresným úradom Prešov, katastrálnym odborom v nasledovnom rozsahu:
- a) **parcelsa registra E KN číslo 438/2** s výmerou 113 m², druh pozemku orná pôda, v časti B – vlastníci 1 pod B1 v spoluvlastníckom podiele 1/2 k celku, vlastníci 2 pod B2 v spoluvlastníckom podiele 1/2 k celku
7. Vlastníci boli do dňa 8.5.2018 podielovými spoluvlastníkmi nehnuteľností nachádzajúcej sa **v katastrálnom území Solivar**, obec Prešov, okres Prešov, zapísanej do vkladu povoleného dňa 9.5.2018 pod č. V 2081/2018, pôvodne na **liste vlastníctva č. 4613** vedenom Okresným úradom Prešov, katastrálnym odborom v nasledovnom rozsahu:
- a) **parcelsa registra E KN číslo 439/2** s výmerou 177 m², druh pozemku orná pôda, vlastníci pod B1 v spoluvlastníckom podiele 1/2 k celku, pod B2 v spoluvlastníckom podiele 1/2 k celku.
8. Užívateľ užíval a v súčasnosti užíva nehnuteľnosti uvedené v odsekoch 1. – 7. tohto článku tejto dohody v celkovej výmere predmetu užívania 8557 m² (ďalej len „**predmet užívania**“ v príslušnom gramatickom tvare), pre potreby vodohospodárskej činnosti a za účelom výkonu správy vodných tokov („Úprava Sekčova“ a „Úprava Delne“).
9. Predmetom tejto dohody je usporiadanie vzájomných práv a povinností zmluvných strán vyplývajúcich z užívania:
- a) nehnuteľností uvedených v odseku 1. písm. a) bod i. až iii. ; písm. b) bod i. ; písm. c) bod i.; odseku 2. a odseku 3. tohto článku tejto dohody tvoriacich predmet užívania podľa tejto dohody bez zmluvného vzťahu a to v období **odo dňa 24.1.2018 do dňa 31.12.2018 a odo dňa 1.1.2019 do dňa nadobudnutia účinnosti tejto dohody**,
- b) nehnuteľnosti uvedenej v odseku 1. písm. d) bod i. tohto článku tejto dohody tvoriacej predmet užívania podľa tejto dohody bez zmluvného vzťahu v období **odo dňa 7.4.2018 do dňa 31.12.2018 a odo dňa 1.1.2019 do dňa nadobudnutia účinnosti tejto dohody**,
- c) nehnuteľnosti uvedenej v odseku 1. písm. e) bod i. tohto článku tejto dohody tvoriacej predmet užívania podľa tejto dohody bez zmluvného vzťahu v období **odo dňa 28.03.2015 do dňa 28.03.2018 (3 roky spätne), odo dňa 29.03.2018 do dňa 31.12.2018 a odo dňa 1.1.2019 do dňa nadobudnutia účinnosti tejto dohody**,
- d) nehnuteľností uvedených v odseku 4. písm. a) a písm. b), odseku 5. písm. a) až písm. d), odseku 6. písm. a) a odseku 7. písm. a) tohto článku tejto dohody tvoriacich predmet užívania podľa tejto dohody bez zmluvného vzťahu a to v období **odo dňa 24.1.2018 do dňa 8.5.2018**.
10. Zmluvné strany uzatvárajú túto dohodu za účelom urovnania a úpravy vzájomných práv a povinností, ktoré medzi nimi nie sú sporné, čo do výšky náhrady za užívanie nehnuteľností, ktoré sú predmetom užívania užívateľom bez zmluvného vzťahu podľa tejto dohody spolu s príslušenstvom (ďalej len „**nesporná časť nároku**“ v príslušnom gramatickom tvare).
11. V súdnom konaní vedenom na Okresnom súde v Prešove pod sp. zn. 15C/28/2017 bol uplatnený nárok na vydanie bezdôvodného obohatenia za užívanie nehnuteľností uvedených v odseku 1. písm. a) až písm. c) a odsekoch 2. – 7., tohto článku tejto dohody, ktoré sú predmetom užívania podľa tejto dohody spolu s príslušenstvom, a to v časti prevyšujúcej užívateľom uznaný nárok na vyplatenie finančnej náhrady uvedenej v Článku II. odsek 3. písm. a), e), f) v spojitosti s odsekom 6. tejto dohody (ďalej len „**sporná časť nároku**“ v príslušnom gramatickom tvare). Zmluvné strany vyhlasujú, že za účelom urovnania spornej časti nároku uzatvoria spolu so spoločnosťou PRAEDIUM HOLDING, družstvo so sídlom: Mlynská 28, 040 01 Košice – mestská časť Staré Mesto, IČO: 50 913 255 osobitnú dohodu o urovaní.

Článok II. Finančná náhrada

1. Zmluvné strany sa v súlade s § 3 zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov dohodli na finančnej náhrade za užívanie nehnuteľností uvedených v Článku I. odsek 1. – 7. tejto dohody tvoriacich predmet užívania bez zmluvného vzťahu v rozsahu podľa Článku I. odsek 9.

tejto dohody medzi zmluvnými stranami **v nesporenej časti nároku vo výške 4,28 €/m²/rok** (ďalej len „**finančná náhrada**“ v príslušnom gramatickom tvare).

2. Finančná náhrada podľa tejto dohody prináleží vlastníkom za obmedzenie ich vlastníckeho práva vo výške zodpovedajúcej ich spoluvlastníckym podielom, pričom pri dohode o výške finančnej náhrady zmluvné strany vychádzali zo Znaleckého posudku č. 1/2017 na stanovenie všeobecnej hodnoty nájmu, vyhotoveného dňa 18.1.2017 znalcom pre Odbor: Stavebníctvo, Odvetvie: Pozemné stavby, Odhad hodnoty nehnuteľností, Odhad hodnoty stavebných prác
3. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že jednotlivým vlastníkom užívateľ uhradí finančnú náhradu uvedenú v odseku 1. tohto článku tejto dohody za celý predmet užívania v celkovej výške **28 419,22 Eur** (slovom: dvadsaťosemtisícštyristodevätnásť eur a dvadsaťdva eurocentov), pričom výpočet finančnej náhrady je nasledovný:
 - a) náhrada za užívanie nehnuteľností uvedených v Článku I. odsek 1. písm. a) bod i. až iii., odsek 1. písm. b) bod i., odsek 1. písm. c) bod i., odsek 2. tejto dohody za obdobie odo dňa 24.1.2018 do dňa 31.12.2018:
Výpočet finančnej náhrady: $4223 \text{ m}^2 \times 4,28 \text{ €/m}^2 \times (342 \text{ dní} : 365 \text{ dní}) = \mathbf{16933,94 \text{ Eur}}$
 - b) náhrada za užívanie nehnuteľností uvedenej v Článku I. odseku 1. písm. d) bod i. tejto dohody za obdobie odo dňa 7.4.2018 do dňa 31.12.2018:
Výpočet finančnej náhrady: $440 \text{ m}^2 \times 4,28 \text{ €/m}^2 \times (269 \text{ dní} : 365 \text{ dní}) = \mathbf{1387,73 \text{ Eur}}$
 - c) náhrada za užívanie nehnuteľností uvedenej v Článku I. odsek 1. písm. e) bod i. tejto dohody za obdobie odo dňa 28.3.2015 do dňa 28.3.2018:
Výpočet finančnej náhrady: $317 \text{ m}^2 \times 4,28 \text{ €/m}^2 \times (1097 \text{ dní} : 365 \text{ dní}) = \mathbf{4077,61 \text{ Eur}}$
 - d) náhrada za užívanie nehnuteľností uvedenej v Článku I. odseku 1. písm. e) bod i. tejto dohody za obdobie odo dňa 29.3.2018 do dňa 31.12.2018:
Výpočet finančnej náhrady: $317 \text{ m}^2 \times 4,28 \text{ €/m}^2 \times (278 \text{ dní} : 365 \text{ dní}) = \mathbf{1033,31 \text{ Eur}}$
 - e) náhrada za užívanie nehnuteľností uvedených v Článku I. odseku 4. písm. a) až písm. b), odseku 5. písm. a) až písm. d), odseku 6. písm. a), odseku 7. písm. a) tejto dohody za obdobie odo dňa 24.01.2018 do dňa 8.5.2018:
Výpočet finančnej náhrady: $3367 \text{ m}^2 \times 4,28 \text{ €/m}^2 \times (105 \text{ dní} : 365 \text{ dní}) = \mathbf{4144,54 \text{ Eur}}$
 - f) náhrada za užívanie nehnuteľností uvedených v Článku I. odsek 3. tejto dohody za obdobie odo dňa 24.1.2018 do dňa 31.12.2018:
Výpočet finančnej náhrady: $210 \text{ m}^2 \times 4,28 \text{ €/m}^2 \times (342 \text{ dní} : 365 \text{ dní}) = \mathbf{842,09 \text{ Eur}}$
4. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že jednotlivým vlastníkom užívateľ uhradí finančnú náhradu podľa odsekov 1. – 3. tohto článku tejto dohody pomerne podľa ich spoluvlastníckych podielov, a to:
 - a) finančná náhrada pre vlastníka 1 v rozsahu podľa Článku I. odsek 9. tejto dohody predstavuje **13 788,56 Eur** (slovom: trinásťtisícšesťstoosemdesiatosem eur a päťdesiatšesť eurocentov)
 - b) finančná náhrada pre vlastníka 2 v rozsahu podľa Článku I. odsek 9. tejto dohody predstavuje **14 630,66 Eur** (slovom: štrnásťtisícšesťstotridsať eur a šesťdesiatšesť eurocentov).
5. Užívateľ je povinný v lehote do tridsiatich (30) kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto dohody uhradiť jednotlivým vlastníkom finančnú náhradu uvedenú v odseku 4. tohto článku tejto dohody nasledovným spôsobom:
 - a) finančnú náhradu podľa odseku 4. písm. a) tohto článku tejto dohody na účet vlastníka 1 uvedený v záhlaví tejto dohody vo formáte IBAN alebo na iný účet, ktorý vlastník 1 vopred užívateľovi písomne pre tento účel oznámi,
 - b) finančnú náhradu podľa odseku 4. písm. b) tohto článku tejto dohody na účet vlastníka 2 uvedený v záhlaví tejto dohody vo formáte IBAN alebo na iný účet, ktorý vlastník 2 vopred užívateľovi písomne pre tento účel oznámi.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že finančnú náhradu za užívanie nehnuteľností uvedených v Článku I. odsek 1. – 3. tejto dohody tvoriacich predmet užívania podľa tejto dohody bez zmluvného vzťahu v období **odo dňa 01.01.2019 do dňa nadobudnutia účinnosti tejto dohody**, uhradí užívateľ jednotlivým vlastníkom pomerne podľa ich spoluvlastníckych podielov v alikvotnej výške počítanej z dohodnutej výšky finančnej náhrady v nesporenej časti nároku v zmysle odseku 1. tohto článku tejto dohody, a to v lehote do tridsiatich (30) kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto dohody, spôsobom dohodnutým v odseku 5. tohto článku tejto dohody.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že ak je užívateľ v omeškaní s platením finančnej náhrady podľa tohto článku tejto dohody, vlastníci sú oprávnení od užívateľa požadovať popri plnení aj úroky z omeškania

v zmysle § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov vo výške určenej Nariadením vlády SR č. 87/1995 Z.z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a užívateľ sa zaväzuje úrok z omeškania vlastníkom zaplatiť.

8. Zaplatením finančnej náhrady podľa odseku 3. písm. a), b), c), d), f) a odseku 6. tohto článku tejto dohody za užívanie nehnuteľností uvedených v Článku I. odsek 1. – 3. tejto dohody tvoriacich predmet užívania podľa tejto dohody bez zmluvného vzťahu v rozsahu podľa Článku I. odseku 9. tejto dohody, považujú zmluvné strany peňažné pohľadávky v nespornej časti nároku vo výške podľa odseku 1. tohto článku tejto dohody vrátane príslušenstva a záväzky, vzniknuté na základe užívania predmetu užívania podľa tejto dohody za obdobie do dňa nadobudnutia účinnosti tejto dohody, najmä z titulu náhrady škody, bezdôvodného obohatenia, úrokov z omeškania a s tým súvisiacich konaní, v nespornej časti za urovnané, t. j. dňom zaplatenia vyššie uvedenej finančnej náhrady za užívanie predmetu užívania v nespornej časti zanikajú a zmluvné strany vyhlasujú, že si nebudú z nich voči sebe nič vymáhať.
9. Zaplatením finančnej náhrady podľa odseku 3. písm. e) tohto článku tejto dohody za užívanie nehnuteľností uvedených v Článku I. odsek 4.-7. tejto dohody tvoriacich predmet užívania podľa tejto dohody bez zmluvného vzťahu v rozsahu podľa Článku I. odseku 9. tejto dohody, považujú zmluvné strany peňažné pohľadávky v nespornej časti nároku vo výške podľa odseku 1. tohto článku tejto dohody vrátane príslušenstva a záväzky, vzniknuté na základe užívania predmetu užívania podľa tejto dohody za obdobie odo dňa 24.1.2018 do dňa 8.5.2018, najmä z titulu náhrady škody, bezdôvodného obohatenia, úrokov z omeškania a s tým súvisiacich konaní, v nespornej časti za urovnané, t. j. dňom zaplatenia vyššie uvedenej finančnej náhrady za užívanie predmetu užívania v nespornej časti zanikajú a zmluvné strany vyhlasujú, že si nebudú z nich voči sebe nič vymáhať.

Článok III.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné vzťahy výslovne neupravené touto dohodou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka o tomto zmluvnom type a ostatnými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
2. Túto dohodu možno meniť a dopĺňať len písomnými číslovanými dodatkami podpísanými oboma zmluvnými stranami.
3. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle ustanovenia § 47a Občianskeho zákonníka a ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv.
4. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto dohoda podlieha zverejneniu podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov a s jej zverejnením vyjadrujú súhlas..
5. Vlastníci ako dotknuté osoby berú na vedomie, že užívateľ ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe tejto dohody, vrátane súvisiacich dokumentov v rámci predzmluvného a zmluvného vzťahu v spojitosti s osobitnými zákonmi za účelom vedenia evidencie a správy majetkovoprávných vzťahov prevádzkovateľa. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady EÚ č. 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (Ministerstvo životného prostredia SR, okresný úrad, prípadne iné orgány podľa osobitných zákonov). Osobné údaje sa uchovávajú po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov. Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na webovom sídle prevádzkovateľa www.svp.sk.
6. Táto dohoda je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch, z ktorých jeden (1) rovnopis obdrží užívateľ a po jednom (1) rovnopise obdrží každý vlastník.
7. Ak niektoré z ustanovení tejto dohody je alebo sa stane úplne alebo sčasti neplatné a/alebo neúčinné a/alebo neuplatniteľné, takáto neplatnosť, neúčinnosť a/alebo nevykonateľnosť nemá za následok

neplatnosť alebo neúčinnosť ďalších ustanovení tejto dohody (alebo zostávajúcej časti dotknutého ustanovenia). V takomto prípade sa obe zmluvné strany zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť takéto ustanovenie (jeho časť) novým tak, aby bol zachovaný účel, sledovaný uzavretím tejto dohody a dotknutým ustanovením v čase uzatvorenia tejto dohody.

8. Písomnosti v zmysle tejto dohody sa doručujú na adresy zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto dohody, ak nie je dohodnuté inak. Zásielka sa považuje za doručenie v deň jej osobného odovzdania, v deň jej doručenia prostredníctvom poštového podniku alebo iného doručovateľa alebo v deň odopretia prevzatia zásielky adresátom. Ak si adresát neprevezme zásielku a táto bude uložená na pošte alebo u iného doručovateľa, zásielka sa považuje za doručenie na tretí deň od jej uloženia, a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú v plnom rozsahu spôsobilé k uvedeným právnym úkonom a ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich vôľa vyjadrená v tejto dohode je vážna, slobodná a určitá, že prejavy vôle oboch zmluvných strán sú dostatočne zrozumiteľné. Na znak súhlasu zmluvných strán s celým obsahom tejto dohody ju obidve zmluvné strany podpisujú.

V Prešove dňa:

V Košiciach dňa:

Vlastník 1:

Užívateľ:

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK,
štátny podnik

.....
JUDr. Michal Kmec
rodený

.....
Ing. Roman Ivančo, PhD.
riaditeľ Odštepného závodu Košice

Vlastník 2:

.....
JUDr. Michal Guman
rodený